

ISSN 2095-5723

CN 41-1424/H

外文研究

Foreign Studies

2015.3



外 文 研 究

第3卷 第3期 2015年9月

目 次

· 语言学研究 ·

- 永恒的纪念——写在许国璋先生诞辰一百周年之际 徐盛桓(1)
- 场所编码的凸显层级:认知语法视角 王义娜(3)
- 农业类硕士论文英语摘要的时态特征及教学启示 鞠志勤(10)
- 控制结构的研究现状、问题和前景 王和玉(16)
- 汉语副词和形容词的程度语义研究——以“真假”组合为例 罗琼鹏(25)
- “汉语为非格标语言说”献疑 张培翠,马宝鹏(32)
- 汉语“自己”语链照应机制研究 安丰存(41)

· 外国文学研究 ·

- 叙述与见证:多克特罗的历史写作 唐 微(49)
- 布鲁克林的疗伤功能——《布鲁克林的荒唐事》中的创伤复原 薛玉凤(56)

· 翻译研究 ·

- 论图画书译者的基本素养——以多部引进版图画书为例 董海雅(62)
- “作者死了”“译者死了”与翻译批评乱象 何瑞清,马会娟(67)
- 精神分析中文翻译的问题 孙杨杨(73)
- 传播学视域下中国文化“走出去”之译介模式研究——以《孙子兵法》在英语世界的译介为例
..... 谢 柯,李 艺(79)
- 中国诗歌英译语言特征探析——基于语料库的研究 高 博(85)

· 书刊评述 ·

- 《构式语法及其在英语中的应用》述介 杨丽梅,牛保义(92)
- 《(再)标记论》评介 孙文统(95)
- 论口译研究之道,立学科发展之本——《口译研究方法论》读后 唐 芳(100)

英文摘要 (104)

编辑部主任:姜 玲

本期执行编辑:杨清平

FOREIGN STUDIES

Volume 3, Number 3, Sep. 2015

CONTENTS

- The prominent coding levels of the locative roles; A cognitive grammar approach WANG Yina(3)
- Tense pattern in the English abstracts of agricultural M. A. theses and its pedagogical implication
..... JU Zhiqin(10)
- A general survey of the research on the control construction WANG Heyu(16)
- Degree semantics and the semantics of “Adverb-Adjective” combinations; A case study of *zhen-jia* (true-false) LUO Qiongpeng(25)
- Doubts on the hypothesis that Chinese is a non-case-marking language
..... ZHANG Peicui, MA Baopeng(32)
- A study on the anaphor mechanism of Chinese *ziji* through a language chain AN Fengcun(41)
- Narrative and witness: E. L. Doctorow’s historical fiction TANG Wei(49)
- Healing function of Brooklyn—Trauma recovery in *The Brooklyn Follies* XUE Yufeng(56)
- On the qualifications of the translators of picture books: Exemplified by the picture books translated into Chinese DONG Haiya(62)
- “Death of author”, “death of translator” and arbitrary, confusing translation criticism
..... HE Ruiqing, MA Huijuan(67)
- On the Chinese translation of psychoanalytic theory SUN Yangyang(73)
- Translation and communication model of Chinese culture going out from the perspective of communication studies: With *Sun Tzu’s Art of War* in English world as an example XIE Ke, LI Yi(79)
- An analysis on the translational features of the English versions of Chinese poems: A corpus-based study ...
..... GAO Bo(85)
- Review of *Construction Grammar and Its Application to English* YANG Limei, NIU Baoyi(92)
- Review of *Relabeling* SUN Wentong(95)
- Review of *Methodology in Interpreting Studies* TANG Fang(100)
-
- Abstracts of Papers in This Issue (104)

外文研究

Foreign Studies

2015 年 第 3 卷 第 3 期

主管单位 河南大学

主办单位 河南大学

编辑出版 《外文研究》编辑部

地址：河南省开封市明伦街 85 号

邮编：475001

电话：0371-22196565

电子邮箱：wwyjbjb@163.com

主 编 牛保义

装帧设计 肖 红

印 刷 开封日报社印务中心

发行范围 国内外公开发行

国内发行 开封市邮政局

邮发代号 36-99

订 阅 全国各地邮政局（所）

定 价 15 元 / 期 60 元 / 年

ISSN 2095-5723



9 772095 572151